

**EG-Sicherheitsdatenblatt**

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

**408 XMAX Truwa**

Druckdatum: 04.07.2011

Materialnummer: k4080\_sd

Seite 1 von 7

**ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens**

**Produktidentifikator**

408 XMAX Truwa

**Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird**

**Verwendung des Stoffs/des Gemischs**

Produkt für die maschinelle Fahrzeugwäsche- und pflege

**Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt**

Firmenname: KAW KIEHL KG  
Straße: Rudolf-Diesel-Str. 6  
Ort: D-85235 Odelzhausen  
Anschrift Postfach: 15  
D-85233 Odelzhausen  
Telefon: +49 8134 9305.40      Telefax: +49 8134 5145  
E-Mail: joachim.dr-gross@kiehl-group.com  
Ansprechpartner: Herr Dr. Joachim Groß      Telefon: +49 8134 9305.36  
Auskunftgebender Bereich: Notrufnummer für deutschsprachige Länder: +49/89/19240  
Nationale Notrufnummer für die Schweiz (Tox-Zentrum Zürich): 145  
Numéro d'urgence France : Centre Antipoison de Paris : 01.40.05.48.48  
Numero d' emergenza Italia: Centro Antiveleni - 20162 Milano: 02/66101029  
ETTSZ /Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat/, 1096 Budapest,  
Nagyvárad tér 2. Ügyeleti telefonszám: 476-64-00, 476-64-64  
Emergency telephone number for all other countries: +49/8134/9305-36

J.P. Kiehl Ges.m.b.H.	Troststr. 50/1 Top 305;	A-1100 Wien	Tel. +43 (0) 1 / 604 99 93
KIEHL FRANCE S.A.R.L.	1, Rue de l'industrie - B.P. 54;	F-67172 Brumath Cedex	Tél. +33 (0) 3.88.59.52.25
KIEHL Italia s.r.l.	Via Michelangelo 29;	I-16036 Avegno (GE)	Tel. +39 / 0185 730 008
KIEHL Schweiz AG	St. Dionys-Str. 33;	CH-8645 Jona	Tel. +41 (0) 55 / 254 74 74
Johannes Kiehl KG	Ganz Ábrahám utca 4/12,	H-2142 Nagytarcsa	Tel. +36 (0) 1 / 348-08 41
KIEHL Middle East L.L.C.	P.O. Box 11 40 19	Abu Dhabi, U.A.E.	Tel. +971 2 550 33 96

**ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren**

**Einstufung des Stoffs oder Gemischs**

Gefahrenbezeichnungen : Ätzend  
R-Sätze:  
Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.  
Verursacht Verätzungen.  
Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.  
C - Ätzend

**Kennzeichnungselemente**

Gefahrensymbole: C - Ätzend



C - Ätzend

**R-Sätze**

22

Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

## EG-Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

### 408 XMAX Truwa

Druckdatum: 04.07.2011

Materialnummer: k4080\_sd

Seite 2 von 7

- 34 Verursacht Verätzungen.  
40 Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.

#### S-Sätze

- 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.  
45 Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).  
46 Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.  
24/25 Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.  
36/37/39 Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

### ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

(nach 648/2004/EG)

#### Gemische

##### Chemische Charakterisierung

NTA 5-15%, anionische Tenside 5-15%, nichtionische Tenside < 5%, Alkalien, Korrosionsinhibitor

##### Gefährliche Inhaltsstoffe

EG-Nr.	Bezeichnung	Anteil
CAS-Nr.	Einstufung	
Index-Nr.	GHS-Einstufung	
REACH-Nr.		
225-768-6	Trinatriumnitilotriacetat	5 - 10 %
5064-31-3	Xn R36-40	
215-185-5	Natriumhydroxid	1 - 5 %
1310-73-2	C R35	
011-002-00-6	Skin Corr. 1A; H314	
205-483-3	2-Amino-ethanol (vgl. Ethanolamin)	1 - 5 %
141-43-5	Xn, C R20/21/22-34	
603-030-00-8	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B; H302 H312 H332 H314	
500-241-6	i-C13-Alkylpolyglykolether 5-12 EO	1 - 5 %
69011-36-5	Xn R22-41	
290-652-4	Dodecylbenzylsulfonat-triethanolamin	1 - 5 %
90194-42-6	Xi R38-41	

Wortlaut der R- und H-Sätze: siehe unter Abschnitt 16.

### ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

#### Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

##### Allgemeine Hinweise

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

##### Nach Einatmen

Betroffenen an die frische Luft bringen.  
Nach Einatmen von Aerosol/Nebel falls erforderlich einen Arzt konsultieren.

##### Nach Hautkontakt

Sofort mit Seife und viel Wasser abwaschen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

## EG-Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

### 408 XMAX Truwa

Druckdatum: 04.07.2011

Materialnummer: k4080\_sd

Seite 3 von 7

#### **Nach Augenkontakt**

Sorgfältig mit viel Wasser ausspülen, auch unter den Augenlidern. Bei anhaltender Augenreizung einen Facharzt aufsuchen.

#### **Nach Verschlucken**

Mund mit Wasser ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. KEIN Erbrechen herbeiführen. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

#### **Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung**

Dem behandelnden Arzt dieses Sicherheitsdatenblatt vorzeigen.

### ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

#### **Löschmittel**

##### **Geeignete Löschmittel**

Alle Löschmittel möglich.

#### **Zusätzliche Hinweise**

Löschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen. Das Produkt selbst brennt nicht.

### ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

#### **Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**

Kontakt mit Haut, Augen und Kleidung vermeiden.

#### **Umweltschutzmaßnahmen**

Nicht in Oberflächengewässer gelangen lassen.

#### **Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung**

Mit saugfähigem Material (z.B. Lappen, Vlies) aufwischen. Mit reichlich Wasser nachspülen.

#### **Verweis auf andere Abschnitte**

Verschüttetes Produkt nie in den Originalbehälter zwecks Wiederverwertung geben.

### ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

#### **Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung**

##### **Hinweise zum sicheren Umgang**

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

##### **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz**

Keine besonderen Brandschutzmaßnahmen erforderlich.

#### **Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten**

##### **Anforderungen an Lagerräume und Behälter**

Im Originalbehälter bei Raumtemperatur lagern. An einem Platz lagern, der nur berechtigten Personen zugänglich ist.

##### **Zusammenlagerungshinweise**

Von Nahrungsmitteln, Getränken und Tiernahrung fernhalten.  
Nicht zusammen mit Säuren lagern.

##### **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen**

Den Behälter fest verschlossen halten.  
Nie ungebrauchtes Material in die Lagerbehälter zurückgeben.

### ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

#### **Zu überwachende Parameter**

**EG-Sicherheitsdatenblatt**

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

**408 XMAX Truwa**

Druckdatum: 04.07.2011

Materialnummer: k4080\_sd

Seite 4 von 7

**Arbeitsplatzgrenzwerte (TRGS 900)**

CAS-Nr.	Bezeichnung	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Spitzenbegr. Kategorie	Art
141-43-5	2-Amino-ethanol	2	5,1		2(I)	

**Begrenzung und Überwachung der Exposition**

**Begrenzung und Überwachung der Exposition am Arbeitsplatz**

Nicht erforderlich.

**Schutz- und Hygienemaßnahmen**

Allgemein übliche Arbeitshygienemaßnahmen.

**Handschutz**

Schutzhandschuhe empfohlen.

**Augenschutz**

Schutzbrille mit Seitenschutz

**Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition**

Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen sind zu beachten.

**ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften**

**Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften**

Aggregatzustand: flüssig  
Farbe: schwach gelb  
Geruch: charakteristisch

pH-Wert (bei 20 °C): 13,5 **Prüfnorm** K-QP1012C

**Zustandsänderungen**

Schmelztemperatur: <0 °C

Siedepunkt: >98 °C

Flammpunkt: >100 °C

Dichte (bei 20 °C): 1,15 g/cm<sup>3</sup> **Prüfnorm** K-QP1012E

Wasserlöslichkeit: vollkommen mischbar  
(bei 20 °C)

**ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität**

**Zu vermeidende Bedingungen**

Nicht Temperaturen über 35 °C aussetzen.

**Gefährliche Zersetzungsprodukte**

Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Lagerung und Anwendung.

**Weitere Angaben**

Nicht mit anderen Reinigern oder Chemikalien mischen.

**ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben**

**Angaben zu toxikologischen Wirkungen**

**Toxikologische Prüfungen**

**EG-Sicherheitsdatenblatt**

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

**408 XMAX Truwa**

Druckdatum: 04.07.2011

Materialnummer: k4080\_sd

Seite 5 von 7

**Akute Toxizität**

CAS-Nr.	Bezeichnung			
	Expositionswege	Methode	Dosis	Spezies
141-43-5	2-Amino-ethanol (vgl. Ethanolamin)			
	Akute orale Toxizität	LD50	1720 mg/kg	Ratte
	Akute dermale Toxizität	LD50	1025 mg/kg	Kaninchen

**Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen**

Möglicherweise Krebsgefahr

**Allgemeine Bemerkungen**

Das Produkt verursacht Verätzungen von Augen, Haut und Schleimhäuten. Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

**ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben**

**Persistenz und Abbaubarkeit**

Die enthaltenen Tenside entsprechen den Anforderungen der Detergentienverordnung 648/2004/EG.

**Weitere Hinweise**

Chemischer Sauerstoffbedarf (CSB) 355 mg O<sub>2</sub>/g.

Das Produkt enthält keine organischen Komplexbildner, die einen DOC-Eliminierungsgrad nach 28 Tagen von mindestens 80 Prozent nicht erreichen.

**ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung**

**Verfahren zur Abfallbehandlung**

**Empfehlung**

Abfälle nicht in den Ausguss schütten.

**Abfallschlüssel Produkt**

070699 ABFÄLLE AUS ORGANISCH-CHEMISCHEN PROZESSEN; Abfälle aus HZVA von Fetten, Schmierstoffen, Seifen, Waschmitteln, Desinfektionsmitteln und Körperpflegemitteln; Abfälle a. n. g.

**Abfallschlüssel Produktreste**

070699 ABFÄLLE AUS ORGANISCH-CHEMISCHEN PROZESSEN; Abfälle aus HZVA von Fetten, Schmierstoffen, Seifen, Waschmitteln, Desinfektionsmitteln und Körperpflegemitteln; Abfälle a. n. g.

**ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport**

**Landtransport (ADR/RID)**

**UN-Nummer:** 1824

**Ordnungsgemäße** NATRIUMHYDROXIDLÖSUNG

**UN-Versandbezeichnung:**

**Transportgefahrenklassen:** 8

**Verpackungsgruppe:** III

Gefahrzettel: 8



Klassifizierungscode: C5

Begrenzte Menge (LQ): LQ7

**EG-Sicherheitsdatenblatt**

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

**408 XMAX Truwa**

Druckdatum: 04.07.2011

Materialnummer: k4080\_sd

Seite 6 von 7

Beförderungskategorie: 3  
Gefahrnummer: 80  
Tunnelbeschränkungscode: E

**Sonstige einschlägige Angaben zum Landtransport**

Freigestellte Menge: E1

**Seeschiffstransport**

**UN-Nummer:** 1824  
**Ordnungsgemäße** SODIUM HYDROXIDE SOLUTION  
**UN-Versandbezeichnung:**  
**Transportgefahrenklassen:** 8  
**Verpackungsgruppe:** III  
Gefahrzettel: 8



Marine pollutant: no  
Sondervorschriften: 223  
Begrenzte Menge (LQ): 5 L  
EmS: F-A, S-B

**Sonstige einschlägige Angaben zum Seeschiffstransport**

Freigestellte Menge: E1

**Lufttransport**

**UN/ID-Nr.:** 1824  
**Ordnungsgemäße** SODIUM HYDROXIDE SOLUTION  
**UN-Versandbezeichnung:**  
**Transportgefahrenklassen:** 8  
**Verpackungsgruppe:** III  
Gefahrzettel: 8



Begrenzte Menge (LQ) Passenger: 1 L  
IATA-Verpackungsanweisung - Passenger: 852  
IATA-Maximale Menge - Passenger: 5 L  
IATA-Verpackungsanweisung - Cargo: 856  
IATA-Maximale Menge - Cargo: 60 L

**Sonstige einschlägige Angaben zum Lufttransport**

Freigestellte Menge: E1  
Passenger-LQ: Y841

**ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften**

**Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch**

**Nationale Vorschriften**

Wassergefährdungsklasse: 2 - wassergefährdend  
Status: Mischungsregel gemäß VwVwS Anhang 4, Nr. 3

**408 XMAX Truwa**

Druckdatum: 04.07.2011

Materialnummer: k4080\_sd

Seite 7 von 7

**ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben**

**Vollständiger Wortlaut der in den Kapiteln 2 und 3 aufgeführten R-Sätze**

- 20/21/22 Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
- 22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
- 34 Verursacht Verätzungen.
- 35 Verursacht schwere Verätzungen.
- 36 Reizt die Augen.
- 38 Reizt die Haut.
- 40 Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.
- 41 Gefahr ernster Augenschäden.

**Volltext der Gefahrenhinweise in Abschnitt 2 und 3**

- H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
- H312 Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt.
- H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.
- H332 Gesundheitsschädlich bei Einatmen.

---

*(Die Daten der gefährlichen Inhaltstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)*